

Title: Unknown, but thought to include plans of the lands of Kiltarlity, Convinth and Kilmorack belonging to Lord Lovat.

National Archive of Scotland Reference: Surprisingly, for such an important source, no copy exists in the NAS. As a result of this project, photocopies of those plans we were able to access are now in Highland Council Archives, Inverness. Tel: 01463 220 330. View by appointment. Ref: HCA/D670.

Location of Original: The book of plans are thought to be in Lovat Estate Office, Beauly, Inverness-shire.

Surveyor, Date and Purpose: George Brown, Elgin; made around 1800. Purpose of survey unknown.

Associated References: None; but Kilmorack Heritage Association / Harrison *The Braes* 2002, quotes from a different set of photocopies or tracings covering other areas. *The Braes* is one of a series of local history books of the Strathglass area, available from Kilmorack Heritage Association.

Kilmorack Heritage Association, North Lodge, Beauly, Inverness-shire. IV4 7BE
e-mail john@northlodge.freeserve.co.uk or visit website www.kilmorack.com

Publications are:

Urchany and Farley, Leanassie and Breakachy 1998

The Glens and Straths of Kilmorack 2001

The Village of Beauly 2001

The Braes 2002

Monumental Inscriptions of the Parish of Kilmorack 2002

Monumental Inscriptions of the Parish of Kiltarlity and Convinth 2002

Monumental Inscriptions of the Parish of Kirkhill 2003

Description: Readings were taken from good quality photostats lent by Mr Hugh Barron, Inverness (Sept. 2001).

Measurements in Acres Roods Falls; 40 falls = 1 rood; 4 roods = 1 acre

There were eleven A3 sheets numbered as follows: 12, 17, 19, 21(2), 25(2), 26(2), 59, 60 - 11 sheets in total. The numbering suggests that there are 60 plans in this very detailed survey. Many fields are named, sizes given, quality of soil, occasionally the tenant named. The Gaelic field names are represented phonetically.

Transcribers: Mary MacDonald and Simon Taylor. The nature of the research was 'The toponymy of Strathglass and Beauly, Inverness-shire.'

Research Uses: place-names, language, land use, historical geography, local history, genealogy.

Defining National Grid Reference(NGR): each separate sheet is given a NGR.

Information transcribed: Barron's photostat numbering adopted.

Transcribers' comments are in square brackets. Gaelic translations are given where there is a straightforward etymology, but more complex analyses are not included here.

'n' will be used as nil/zero which appears as a small ditto mark on the maps.

Main names and field names are in **bold**.

† indicates a name discussed in the place-name file <<http://www.st-andrews.ac.uk/history/resources/beaully/>>

Text on map/plan: it would seem that each original plan is centred around a farm cluster and was titled as such e.g. No.25 'Glebe of Kiltarlity With The Farms of Ardrynich, Tomnacroich ea' [et alia]

SHEET 12 [**Easter Clune**†. Right half of plan. Lime Quarry with kiln just off the side of the photostat. 22 scattered buildings, 22 numbered fields]

- No.1 Good land of Easter Clune 4. n. [NGR: NH 5541]
- No.2 Poor land with Birch bauks 2. 1. 27
- No.3 Sharp thin soil some bauks 2. 3. 18
- No.4 Pretty good sharp soil 3. 3. 22
- No.5 Poor butts 1. 1. 15
- No.6 Spade of good sharp soil a little steep
- No.7 Steep land pretty good thin sharp soil but much interspersed with spots of rocks and pasture 10. n. 9
- No.8 wet butts and broad grass bauks 2. 3. 31
- No.9 some bauks pretty good soil
- No.10 Good sharp soil a little steep 2. n. 34
- No.11 **Glack in Dreim** good high land 6. 3. 4
- No.12 [cut off] .. sharp land of Easter Clune 12. 2. 14
[Nos.13-16 inclusive will be on left half of this plan]
- No.17 [cut off]
- No.18 Pretty good with some rocky spots 2. n. 24
- No.19 good sharp soil 2. 2. 24
- No.20 Inclosure called **Jonahkan** [Gaelic *dìonagan* 'little shelters']
- No.21 hard thin fold called **Isharry** [Gaelic *eisearadh* 'poor, destitute', as the nature of this ground]
- No.22 poor folds almost covered with heath

SHEET 17 [right half of plan]

Plan of **Finellan**†, **Lurg**†, **Tyachroichk**†,

[including Kiltarlity old kirk, aligned NE/SW. Around church (NGR NH498439) are 11 numbered fields as follows]

- No.1 **Crat Wiler** 1.1.36 [Gaelic *crait* (usually *croit*) *a' mhuilleir* 'the miller's croft' - situated beside the mill]
- No.2 **Cratnatychie** 1.2.14 [Gaelic (possibly) *taigh chidhe* 'quay house', by the river]
- No.3 Good land called the Glebe 1.1.6
- No.4 **Wester Apen** Good land 1.2.28 [Gaelic *apainn* 'abbey lands']
- No.5 **Mid Apen** Good land 1.3.21
- No.6 **Easter apen** 1.2.1
- No.7 Good land called **Chul** 2.4.8 [Gaelic *cùil* 'a nook, corner']
- No.8 Poor land called **Oular** 4.2.31 [Gaelic *urlar* 'the ground or earth']

No.9 **Crait ech Canaik** 3.1.32

No.10 Good land called **Oular** 6.n.16

No.11 **Clapan Esh** good land 2.2.36

[Old manse with garden marked; place-name Kiltarlity written near this with nine buildings marked, one cruciform; two with gardens; Mrs Nicolson at one]

Rhurulachan [difficult to make out even on Barron-stats] – **Rurrulachan**, small unnumbered field n.1.8

Other names in this section:

Redlin [the waterfall upstream – the famous Ess]

Good green pasture [just south of Kirk; stony ground south of this over the track; an enclosed pasture with mark of ridges; also bog with alars (alders), good pasture with birch wood, more birch wood; **Mill of Kiltarlity** on the riverbank; **Little ferry** at NH498435. Cruives marked where they still are.]

Clach Haralt [(quite clear) is marked where *Clach Tarail* (allegedly the grave of the founder of Kiltarlity church) reputedly is]

Broom has been laboured [between No.7 and No.8.]

Around **Tyachroichk**[†] Donald & Hugh Munro [7 buildings; 7 numbered fields] [NGR: NH4943]

No.1 poor land 2.3.13

No.2 **Rhunnie Herrie** good sharp thin land 5.3.n. [possibly Gaelic *raon na Hearradh*; or *raon na h-àirigh(e)* ‘field of the shieling’; or *raon na h-eirbhe* ‘field of the wall’ – there is an old turf and stone dyke in this field.]

No.3 **Rhun Peck** good land 3.2.23 [Gaelic *raon beag* ‘small field’]

No.4 **Ouck More**, poor land [?for Douck More – near Douchk Peck & Douch Peck, for Gaelic *dabhach m(h)òr* and *dabhach b(h)eag* ‘big davoch’ and ‘little davoch’; usually fem.] 4.3.29

No.5 **Douchk Peck** good land 1.3.15 [Gaelic *dabhach b(h)eag*; another possibility is Gaelic *(an) t-uchd beag* ‘the small slope’]

No.6 also **Douch Peck** 1.3.29

No.7 **Craitna haan** good land 1.2.10 [possibly Gaelic *croit na h-aibhne* ‘croft of the river’]

[Whiny pasture, willows, flat pasture ground with broom and whins in this section, as well as yard at house.]

Around **Lurg**[†] John Cameron [4 buildings, 3 fields; map cut off on south of this.]

No.1 good land 1.1.30

No.2 poor land 3.1.8

No.3 name missing 3.2.35

Around **Knock Du** Ann Cameron [5 scattered buildings, easternmost John Mackenzie; 5 fields]

No.1 **Park Vaula** n.2.1

No.2 n.1.20

No.3 n.2.16

No.4 good land n.1.34

No.5 poor land

Park Pyllie [Gaelic *pàirc bealaidh* ‘field of broom’ appears to be 3 fields, but southernmost cut off.

Pasture Ground in Common between **Knock Du** and **Auchnalacht** Achnalachd at NH490432. OS 6 inch 1st edn. Sheet X 1876 = OS Pathf. Fanellan Croft.

? Name immed. west of Park Pyllie – impossible to read, even on Barron-stat; can perhaps make out Pauch poor land, enlarged is more like Dauchy.]

SHEET 19 [right half]

Farms of **Cottertown of Auchnamoin**, Saw-Mill and others [by Fanellan etc.]

Around **Britack**[†] John Urquhart [5 buildings and 7 fields, on west side]

No.1 good land n. 2.3.

No.2 very poor wet land 1. 1. 29

No.3 good land 3. 2. 8.

No.4 n. 2. 12

No.5 pretty good land but wet 2. 3. n

No.6 pretty good land 2. n. 5

No.7 poor land n. 3. 38

Hard stony moor with broom

Lonebuie[†]

[NGR: NH 4841]

Auchnamoin [Gaelic *achadh na mòine* ‘field of the moorland’ 6 buildings, 2 ruins]

Robert McKenzie

No.1 Pine land of Auchnamoin possessed by Mr.Nicol and Robt. McKenzie equally 11. 2. 39

No.2 pretty good land [beside this] Isabel Fraser, 1 building; Alex. McLeod, 2 buildings; Alex.Mcleod croft

Torrenbuie [Gaelic *torran buidhe* ‘small yellow hills’] with Instorum[!]

Kain Leish Alex.Cameron [2 buildings 5 small fields]

Cottertown [11 buildings] Wm. Fraser, Don.Cameron, John Grigor. [Various shared and separately held lands between these three, of which the following are named]

No.4 **Lochan** good land, Fraser & Grigor equally 6. 2. 35

No.5 **Crait Du** poor land 1. 1. 25 [Gaelic *crait dhubh* ‘black croft’]

No.6 **Gorton Du** 1. n. 36 [Gaelic *gortan dubh* ‘black field’]

No.7 **Crait Wrepter** good land 5. n. 12 [Gaelic *croit a’ bhreabadair* ‘weaver’s croft’]

No.9 Good land called **Douchk**

Wester Culachan [This is *Crwlach* NLS Dep. 327/57/1 *Cowlach*; a copy of the same document, and a better reading 1496 *RMS* ii no. 2320. Mentioned along with Fanellan and half of Kiltarlity. Approx. NH481430.]

Torren Buie, Henry Forbes

SHEET 21 [2 photostats]

'Farms of **Briach** [sic] and **Tenacoil**, surveyed 1799'

Around Briach [6 buildings, of which 3 are large and 29 fields NGR:NH5041]

- No.1 Good land called the Croft 4. n. 18
- No.2 Very good land called **Tonan** 8. 3. 25 [Gaelic *tòn* 'backside']
- No.3 Wett poor land called **Tonan** 7. n. 13
- No.4 **Back Burn** 1. 3. 38
- No.5 **Little Bard** n. 2. 29 [Gaelic *bàrd* 'meadow']
- No.6 Good land called **paarl** [sic] or **paart** 7. 2. 33
- No.7 Good land **Dale More** 11. n. 30 [Gaelic *dail mhòr* 'big meadow']
- No.8 Good land called **Dale** 7. n. 27
- No.9 Good land, the Croft 1. 2. 33
- No.10 Garden
- No.11 **Fleuchran** fine land 7. 2. 25
- No.12 **Easter Miaden** good land 7. 3. 33
- No.13 **Midd Miaten** 7. 2.
- No.14 **Wester Miaten** wett ground
- No.15 **Strahan More** n. 2. 32
- No.16 **Strahan More** good soil 3. 2. 2.
- No.17 **Croit Uritan** 3. n. 38
- No.18 **Knock pea** thin soil 2. 3. 23 [Gaelic *cnoc beithe* 'birch hill']
- No.19 **Lea Freuch** poor and thin 2. 1. 16
- No.20 **Brestrian**
- No.21 Pump park 1. n. 33
- No.22 **Knoc<k>an Dhun** good land [k lost in the photocopying]
- No.23 Garden
- No.24 good land
- No.25 **Knockan na Ault** 4. n. 17 [Gaelic *cnocan an uillt* 'the knoll of the burn']
- No.26 good land 1. 3. 30
- No.27 pretty good
- No.28 dry ground much overgrown with broom 2. n. 8
- No.29 poor wett land 1. 3. 35

[Across the moor (yield good pasture) to the s/e are two small fields nos.30,31 which may be associated; unnumbered arable field and two buildings of Alex.Chisholm

Between Nos.26 & 27 are 3 buildings plus ? 3 ruins, called] **Tenagrochk**

[To west of No.15 is building of Jane & James Fraser – this is right on the edge of the moor ground of Tenacoil which yields good pasture.

North of No.1 are 5 buildings, in fine pasture; Thomas Fraser.

The Mill of Briach and two other very long buildings are on the east side of the bridge over the Briach burn.]

Around **Tenacoil**[†] [5 buildings, with pentangle of offices over the road
NGR: NH4940]

- No.1 **Bortan** pretty good land 5. 1. 29
- No.2 Arable n. 1. 25
- No.3 **Dale of Tenacoil** 5. 3. 2

- No.4 **Carapal** n. 3. 14
 No.5 good land 1. 1. 5
 No.6 n. 1. 12
 No.7 old garden n. 1. 29
 No.8 The back ground 3. n. 27
 No.9 Poor broomie land 2. 2. 30
 No.10 Clover park 1. 1. 30
 No.11 **Dhor Du** poor soil 1. 2. 33
 No.12 **Knocka Chat** 1.3.3
 No.13 poor land n. 3. 32

SHEET 25 [2 photostats]

[Glebe of Kiltarlity with the Farms of **Ardrynich**[†], **Tomnacroich**[†]
 Northern part:]

House of **Belladrum**[†] with garden [NGR:NH 5241]

Around **Balnagarachan** [3 buildings, plus 3 to the east and 7 along the 'road' to s/w.
 Nos.1,2,3 around Hugh Fraer's place]

Another No.1 broomie land

Another No.2 Pretty good land shared by Donald, Hugh, Alex. & Jannet Fraser

Another No.3 poor land in broom 5.2.16

No.4 poor land

No.5 good land n. 2. 23

[Another] No.4 **Bruachnasuiack** broomie poor soil 3. n. 20 [Gaelic *bruach na sùbhaig* 'the raspberry bank']

[Another] No.5 Ditto **Pruchnasuisck**, poor land 3. 1. 22

No.6 **Clycarnie** poor thin land of Tomnacroich

Ardrynich [the farm nearest to the church, has 14 buildings,10 fields, only 2 named]

No.6 **The Loch Riggs**, pretty good thin land

No.7 **DreimnaCardoch** good land 3. 3. 23 [Gaelic *druim na ceàrdaich* 'ridge of the smithy']

Clach na Marrat adjacent, with 4 buildings.

Manse, garden and Glebe (poor soil); Kirk of Kiltarlity; School - Donald Fraser, schoolmaster; [near his house is] Gran. And Smithy.

SHEET 26 [2 photostats]

Ault Fairn[†], with the improvements in the Muir of **Camault**[†], **Lonich-Keim**, surveyed 1800.

Lonich Keim [Gaelic *lon 'ic shim* 'the bog of the son of Simon'; 'crofts' are numbered NGR:NH 5040]

No.14 Ann Cameron 2 buildings, 3 field, 1 yard

No.15 John Cameron, 1 building, 1 field, 1 yard

No.16 John Fraser Jun., 2 buildings, 1 field

No.17 John Fraser Sen., 1 yard, a few fields

Ann McDonald, 2 buildings, ?2 fields

No.20 Andrew Fraser, 3 buildings, 1 yard, few fields

[Another named] Lonich Keim, Don. McBain, 2 buildings, 1 yard, few fields

[Southern edge of map has] Mary Fraser, No.21, and William Cameron.

Moor of Camault possessed in Common.

[Northern part]

Hard Broomie pasture

Mill of Briach

No.1 Alex. Fraser 1. 1. 21

No.2 Millcroft J.Chisholm 1. 1. 15

Waulk Mill n/w of Ault Fairn

Ault Fairn [quadrangle of farm buildings]

No.3 Malcum Fraser 3. n. 4

No.4 Katharine McDonald

No.5 Donald Cameron, 2 buildings, yard n. 3. 31

No.6 Hugh Fraser n. 3. 23

No.7 Wm Fraser 2 buildings, field, yard

No.8 Alex. Chisholm 1 building, yard, 2 fields

No.9 Neal Sutherland 1 building, yard, several fields

No.10 **Corachamalt** William Chisholm, 3 buildings, yard, several fields

No.11 John Fraser 2 buildings, few fields

No.12 Kate Fraser 2 buildings, yard, 2 fields; beside **Lochan Clirach**

No.13 Jane Stewart 1 building, 2 fields

Uneven moor of **Ardrynoch**, or Camault ...[next word cut off]

SHEET no. 59 [part]

Coul na Bodach. [NGR: NH 4445]

[Orientated with south roughly to the top of the page. A tracing of this map has been supplied in KHA/Harrison *Urchany and Farley*, 107.]

Summit of **Grianan More** [Gaelic *grianan mòr* 'the big sunny spot']

High rocky hill with long heath and pasture

Grianan Beg [first element from Harrison U & F, 107, as very difficult to read on photostat]

Steep Rock

Pretty good wet pasture intersper?sd with bushes of Gaul (*Myrica Gale*)

Burying G<round>

[Around] **Culnabodach** [4 buildings, 1 yard]

No.1 1. 2. 16

No.2 thin sharp soil 1. 3. 16

No.3 good sharp high land 1. n. 16

No.4 arable 1. n. 12

No.5 arable 2. 1. 21

No.6 1. n. 17

No.7 1. n. 8

No.8 poor land 2. 1. 17

No.9 good bard land 2. n. 10

Well

SHEET 60 [part]

The Western Division of Urchany[†] called **Gillie Phaeton**

Ault Coul na Bein

Falls of Water

Tor Beg

High steep Rocks

[Large Stone between **Loch Fatt** (Gaelic *loch fada* 'the long loch') and **Loch na Guilk** NGR: NH4343 (Gaelic *loch nan cuilc* 'loch of the rushes') must be a Boundary stone].

[To the n/e of **Gillie Phaeton** which has 3 buildings, 3 numbered 'fields' are]

No.1 Mr. Nicol, pretty good sharp soil, 3. 1. 36 and 3. 3. 36

No.2 Hillock 1. n. 16

No.3 Poor thin land Mr. Nicol 5. 1. 5

No.4 partly arable 1. 2. 18

No.5 n. 3. 24

No.6 n. 2. 23

[Half way between Gillie Phaeton and CulnaBodach are 2 buildings with 3 fields]

No.1 Poor hard land Widow Fraser

No.2

No.3 flat meadow seldom laboured 2. 3. 12

Updated Jan. '04